

**GETXOKO UDALEKO BATZAR OSOAK  
2017KO MAIATZAREN 31 EGUNEAN  
LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO  
BILKURA OHIKOAREN AKTAREN  
LABURPENA.**

78.- Getxoko Udalbaltzak 2017ko apirilaren 27an egindako aurreko ohiko osoko bilkuraren akta onestea.

**LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE  
ZERBITZUAK**

79.- Bozeramaileen Batzordearen akordioaren jakitun egon: maiatzaren 17a, LGTBifobiaren aurkako Eguna.

**OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA-  
SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK,  
HEZKUNTZA, GAZTERIA ETA  
EUSKARA**

80.- Hainbat dekreturen jakitun egon, transferentzien bidez aurrekontuak aldatzeari buruz.

81.- Gehigarritzako kreditua ematea onestea, Getxoko Udalaren diru-laguntza izenduna Euskadiko diseinu grafikoaren sustapenerako Getxoko Serifalari 2017 deritzan ekitaldia burutu ahal dezan (2017/11).

82.- Gehigarritzako kreditua ematea onestea, Getxoko Udalaren diru-laguntza izenduna "Asociación Getxo Empresarial y Comercial" - Getxo Moda 2017 deritzan ekitaldia burutu ahal dezan (2017/12).

83.- Gehigarritzako kreditua ematea onestea, Euskal Fondoa proiektua deritzan diru-laguntza izendunaren zuzkidura gehitzearren (2017/13).

84.- Gehigarritzako kreditua ematea onestea, lankidetzako erakunde irabazi-asmo gabekoentzako diru-laguntzen zuzkidura gehitzearren (2017/14).

**EXTRACTO DEL ACTA DE LA SESION  
ORDINARIA CELEBRADA EN  
PRIMERA CONVOCATORIA POR EL  
PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO EL 31 DE MAYO DE 2017.**

78.- Se aprobó el acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 27 de abril de 2017.

**PRESIDENCIA Y SERVICIOS SOCIALES**

79.- Quedaron enterados del acuerdo de Junta de Portavoces sobre el 17 de mayo: Día contra la LGTBifobia.

**HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN  
ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS,  
EDUCACIÓN, JUVENTUD Y EUSKERA**

80.- Quedaron enterados de diversos decretos de modificación presupuestaria mediante el uso de transferencias.

81.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para la concesión de subvención nominativa del Ayuntamiento de Getxo a favor de la Asociación para la promoción del diseño gráfico en Euskadi Serifalari de Getxo, para realizar el evento Serifalaris 2017 (2017/11).

82.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para la concesión de subvención nominativa del Ayuntamiento de Getxo a favor de la asociación Getxo Empresarial y Comercial - Getxo Empresa, para realizar el evento Getxo moda 2017 (2017/12).

83.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para el incremento de la dotación de la subvención nominativa proyecto Euskal Fondoa (2017/13).

84.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para el incremento de dotación para subvenciones a instituciones sin fines de lucro en el ámbito de la cooperación (2017/14).

- 85.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea, Getxo pro sahara "Atfal" elkartearentzako diru-laguntza izendunaren zuzkidura gehitzearren (2017/15).
- 85.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para el incremento de la dotación de la subvención nominativa Atfal (pro sahara) (2017/15).
- 86.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea, Gizarte Zerbitzuetako diru-laguntzak finantzatzearren (2017/16).
- 86.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para la financiación de subvenciones de Servicios Sociales (2017/16).
- 87.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea, emantzipazioa sustatzeko helburuaz alokairurako laguntzetarako (2017/17).
- 87.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para ayudas para el alquiler a fin de promover la emancipación (2017/17).
- 88.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea, eskolatzeko gastuetarako diru-laguntzaren zuzkidura gehitzearren (2017/19).
- 88.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para el incremento de la dotación de la subvención para gastos de escolarización (2017/19).
- 89.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea, euskarako diru-laguntza izendunen zuzkidura gehitzearren (2017/23).
- 89.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para el incremento de la dotación para subvenciones nominativas de euskera (2017/23).
- 90.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea: segurtasun eta ordena publikoaren programako inbertsioak (2017/24).
- 90.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones del programa seguridad y orden público (2017/24).
- 91.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea: administrazio orokorra programako inbertsioak (2017/25).
- 91.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones del programa administración general (2017/25).
- 92.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea: udal zahar-egoitzako inbertsioak (2017/26).
- 92.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones de la residencia municipal (2017/26).
- 93.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea: Kultur Etxeko diru-laguntza izendunen zuzkidura gehitzea eta inbertsioak egitea (2017/27).
- 93.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para el incremento de la dotación de subvenciones nominativas y realización de inversiones del Aula de Cultura (2017/27).
- 94.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea: Hirigintza, Obra eta Zerbitzuetako arloko inbertsioak (2017/28-1).
- 94.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para la realización de inversiones en el área de Urbanismo, Obras y Servicios (2017/28-1).
- 95.- Gehigarrizko kreditua ematea onestea: Hirigintza, Obra eta Zerbitzuetako arloko
- 95.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para la realización de inversiones

|   |  |
|---|--|
| inbertsioak (2017/28-2).  | en el área de Urbanismo, Obras y Servicios (2017/28-2).  |
| 96.- Gehigarritzko kreditua ematea onestea: Ekonomia Sustapeneko Administrazio Orokorraren programako inbertsioak (2017/29).  | 96.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones del programa Administración General de Promoción Económica (2017/29).                                       |
| 97.- Gehigarritzko kreditua ematea onestea: Langileria programako inbertsioak (2017/30).  | 97.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones del programa Personal (2017/30).  |
| 98.- Gehigarritzko kreditua ematea onestea: Informatika programako inbertsioak (2017/31).   | 98.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones del programa Informática (2017/31).   |
| 99.- Gehigarritzko kreditua ematea onestea: Musika Eskolaren inbertsioak (2017/32).   | 99.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones de la Escuela de Música (2017/32).  |
| 100.- Gehigarritzko kreditua ematea onestea: Eraikinen Kudeaketa programako inbertsioak (2017/33).  | 100.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones del programa Gestión de Edificios (2017/33).   |
| 101.- Gehigarritzko kreditua ematea onestea: Hirigintza eta Arkitektura programako inbertsioak (2017/34).   | 101.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para inversiones del programa Urbanismo y Arquitectura (2017/34).   |
| 102.- Gehigarritzko kreditua ematea onestea: zahartze aktiboari datxizkion jarduerak egikaritzea (partaidetzako aurrekontuak) (2017/36).                              | 102.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para realización de actividades vinculadas al envejecimiento activo (presupuestos participativos) (2017/36).                |
| 103.- Gehigarritzko kreditua ematea onestea: Manuel Gainza parkeko lurpeko aparkaleku bateko eraikuntzeko (2017/37).  | 103.- Se acordó la aprobación de crédito adicional para la construcción de un aparcamiento subterráneo en el parque Manuel Gainza (2017/37).                                   |
| 104.- Kredituaren gaikuntza ematea onestea: 2017 urteko birjarpeneko inbertsioak finantzatzea.  | 104.- Se acordó la aprobación de habilitación de crédito para la financiación de inversiones de reposición del año 2017.   |
| 105.- Osoko bilkurara aurkeztuta, konpromiso-kredituak 2018, 2019 eta 2020 ekitaldietarako onesteko eginda, lurpeko aparkalekua Manuel Gainza parkean eraikitzearren. | 105.- Se acordó la aprobación de créditos de compromiso para los ejercicios 2018, 2019 y 2020, para la construcción de un aparcamiento subterráneo en el parque Manuel Gainza. |
| 106.- Osoko bilkurara aurkeztuta, konpromiso-kredituak 2018 eta 2019 ekitaldietarako onesteko eginda, Algorta Etorbidea (fasea 2.a) Mariandresena eta                 | 106.- Se acordó la aprobación de créditos de compromiso para los ejercicios 2018 y 2019, para la urbanización de la Avda. de Algorta (2ª fase) Mariandresena y Euskalherria.   |

Euskal Herria kaleak urbanizatzearen.

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA  
ZERBITZUAK ETA INGURUMENA**

107.- Aurkeztutako xehetasunezko azterketa behin eta betiko onestea, 29-Arrigunaga banaketa-arloan Talaieta kaleko 16ko partzelako eraikina ordeztarren.

**MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK**

108.- PP udal taldeak aurkeztutako mozioa baietsi: Areetako Geltokia plaza eraberritzea.

109.- PP udal taldeak aurkeztutako mozioa baietsi: Getxo Irratia nolatan erabili gehiago.

110.- GUK udal taldeak aurkeztutako mozioa baietsi: Estatuaren aurrekontu orokorretatik 27. xedapena edekitzea.

111.- GUK udal taldeak aurkeztutako mozioa ezetsi: gardentasuna, ustelkeriaren aurkako neurriak, prestutasuna eta administrazioaren ontasuna.

112.- GUK udal taldeak aurkeztutako mozioa baietsi: animalien ordenantzaren jakitun herritarrak jarrarazteko modua hobetzea.

113.- GUK udal taldeak aurkeztutako mozioa ezetsi: emakumezkoen osasunaren alde egiteko nazioarteko eguna.

114.- EH Bildu udal taldeak aurkeztutako mozioa ezetsi: euskara lan-hizkuntza.

115.- EH Bildu udal taldeak aurkeztutako mozioa baietsi: tropa frankistak Getxon sartu ziren.

116.- Ciudadanos udal taldeak aurkeztutako mozioa baietsi: "Getxo Bizi" aplikazioa berregitea.

117.- Ciudadanos udal taldeak

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS Y  
MEDIO AMBIENTE**

107.- Se acordó la aprobación definitiva del estudio de detalle presentado para la sustitución del edificio nº 16 de la calle Talaieta (Area de Reparto nº 29- "Arrigunaga")

**MOCIONES E INTERPELACIONES**

108.- Se aprobó la moción del grupo municipal Popular s/la reforma de la plaza de la Estación de Las Arenas.

109.- Se aprobó la moción del grupo municipal Popular s/incremento de los usos de Getxo Irratia.

110.- Se aprobó la moción del grupo municipal GUK s/ la eliminación de la disposición 27 de los PGE.

111.- Se rechazó la moción del grupo municipal GUK s/transparencia, prevención de la corrupción, integridad y buena administración.

112.- Se aprobó la moción del grupo municipal GUK s/ mejorar la información vecinal sobre la ordenanza de animales.

113.- Se rechazó la moción del grupo municipal GUK s/el día internacional de acción por la salud de las mujeres.

114.- Se rechazó la moción del grupo municipal EH Bildu s/ el euskara como lengua de trabajo.

115.- Se aprobó la moción del grupo municipal EH Bildu s/entrada de las tropas franquistas en Getxo.

116.- Se aprobó la moción del grupo municipal Ciudadanos s/la recuperación de la aplicación móvil "Getxo Bizi".

117.- Se rechazó la moción del grupo

aurkeztutako mozioa ezetsi: Ereagako kai gainean udako denboran beste komun bat gehiago ezartzea.

municipal Ciudadanos s/la implantación de un baño público adicional en el Muelle de Ereaga durante el periodo estival.

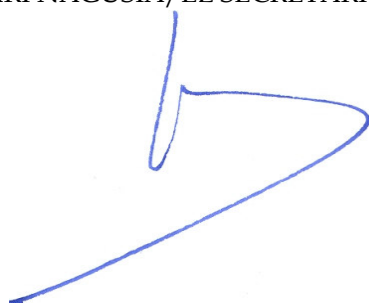
118.- Ciudadanos udal taldeak aurkeztutako mozioa baietsi: gainbalioa.

118.- Se aprobó la moción del grupo municipal Ciudadanos s/el cobro de plusvalías.

Getxo, 2017ko maiatzaren 31a.

Getxo, a 31 de mayo de 2017.

IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL,

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized letter 'B' with a long horizontal stroke extending to the left.